VERORDENING (EEG) Nr. 4093/86 VAN DE COMMISSIE

van 23 december 1986

houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor maniok van post 07.06 A van het gemeenschappelijk douanetarief van oorsprong uit Thailand

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4066/86 van de Raad van 22 december 1986 houdende overgangsmaatregelen voor de invoer van maniok van post 07.06 A van het gemeenschappelijk douanetarief, van herkomst uit derde landen, en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief (1), en met name op artikel 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (2), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86 (3), en met name op artikel 12, lid 2,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4066/86 tijdelijke maatregelen zijn vastgesteld om ervoor te zorgen dat internationale verplichtingen van de Gemeenschap kunnen worden nagekomen en dat traditionele handelsstromen kunnen blijven bestaan ; dat de uitvoeringsbepalingen daarvan dienen te worden vastgesteld ;

Overwegende dat volgens de regeling waarvan de toepassing wordt verlengd het communautaire invoercertificaat wordt afgegeven na overlegging van een door Thailand afgegeven uitvoercertificaat waarvan het model aan de Commissie is medegedeeld ;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen moeten worden vastgesteld van de invoerregeling voor maniok van post 07.06 A van het gemeenschappelijk douanetarief van oorsprong uit Thailand ;

Overwegende dat voor invoer van produkten van post 07.06 A van het gemeenschappelijk douanetarief een invoercertificaat moet worden overgelegd ; dat de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor die certificaten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3183/80 van de Commissie (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3913/86 (5) ; dat bij Verordening (EEG) nr. 2042/75 van de Commissie (6), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3818/86 (7), bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst zijn vastgesteld ;

Overwegende dat, voor een goede toepassing van de Overeenkomst, een stelsel met strikte en stelselmatige controle moet worden ingevoerd waarbij rekening wordt gehouden met de op het Thaise uitvoercertificaat vermelde gegevens en met de door de Thaise autoriteiten bij de afgifte van de uitvoercertificaten gevolgde praktijk ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Voor de produkten van post 07.06 A van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Thailand, geldt de bij de Samenwerkingsovereenkomst vastgestelde regeling indien die produkten worden ingevoerd met een invoercertificaat :

a) waarvan de afgifte geschiedt tegen overlegging van een door het Department of Foreign Trade, Ministry of Commerce, Government of Thailand, afgegeven certificaat voor uitvoer naar de Europese Economische Gemeenschap, hierna te noemen „uitvoercertificaat", dat aan de in titel I vastgestelde voorwaarden voldoet ;

b) dat aan de in titel II vastgestelde voorwaarden voldoet.

2. In het kader van deze verordening kunnen invoercertificaten worden afgegeven voor ten hoogste 1 300 000 ton.

Voor de toepassing van dit lid stelt de Commissie in voorkomend geval naar rata van de aanvragen de hoeveelheden vast waarvoor de certificaten worden afgegeven.

TITEL I

Uitvoercertificaten

Artikel 2

1. Het uitvoercertificaat bestaat uit een origineel en ten minste één kopie en wordt opgemaakt met gebruikmaking van een formulier van het model in de bijlage.

Het formaat van het formulier is ongeveer 210 × 297 millimeter. Het origineel wordt gedrukt op wit papier met een geguillocheerde gele onderdruk die vervalsingen met behulp van mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.

2. De formulieren worden in het Engels gedrukt en ingevuld.

3. Het origineel en de kopieën worden in machineschrift of met de hand ingevuld. In het laatste geval moeten zij met inkt en in drukletters worden ingevuld.

(1) Zie bladzijde 11 van dit Publikatieblad.
(2) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
(3) PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.
(4) PB nr. L 338 van 13. 12. 1980, blz. 1.
(5) PB nr. L 364 van 23. 12. 1986, blz. 31.
(6) PB nr. L 213 van 11. 8. 1975, blz. 5.
(7) PB nr. L 355 van 16. 12. 1986, blz. 24.

4. Elk uitvoercertificaat heeft een voorgedrukt volgnummer : bovendien wordt in het bovenste vakje een certificaatnummer aangebracht. Het origineel en de kopieën hebben dezelfde nummers.

Artikel 3

1. In 1987, 1988, 1989 en 1990 afgegeven uitvoercertificaten zijn 120 dagen geldig vanaf de datum van afgifte. Deze laatste dag wordt tot die geldigheidsduur gerekend.

Het uitvoercertificaat is slechts geldig, indien het naar behoren is geviseerd en de vakjes naar behoren overeenkomstig de aanwijzingen op het certificaat zijn ingevuld. Het „shipped weight" moet worden aangegeven in cijfers en in letters.

2. Het uitvoercertificaat is naar behoren geviseerd wanneer daarop de datum van afgifte is vermeld en wanneer het is voorzien van het stempel van de instantie van afgifte en de handtekening van de persoon die tot ondertekening bevoegd is of de personen die tot ondertekening bevoegd zijn.

TITEL II

Invoercertificaten

Artikel 4

1. De aanvraag om een invoercertificaat voor produkten van post 07.06 A van het gemeenschappelijk douanetarief moet bij de bevoegde instanties van de Lid-Staten worden ingediend samen met het origineel van het uitvoercertificaat. Het origineel van dit laatste certificaat wordt bewaard door de instantie die het afgeeft. Indien het invoercertificaat echter slechts voor een deel van de in het uitvoercertificaat genoemde hoeveelheid wordt aangevraagd, vermeldt de instantie van afgifte op het origineel de hoeveelheid waarvoor dat origineel is gebruikt, voorziet het van haar stempel en bezorgt het terug aan de belanghebbende.

Alleen de op het uitvoercertificaat aangegeven hoeveelheid „shipped weight" wordt voor de afgifte van het invoercertificaat in aanmerking genomen.

De certificaataanvragen kunnen in elke Lid-Staat worden ingediend en de afgegeven certificaten zijn in de gehele Gemeenschap geldig.

2. Wanneer wordt geconstateerd dat de feitelijk geloste hoeveelheden groter zijn dan die berekend door optelling van de voor het betrokken schip toegewezen uitvoercertificaten, delen de door de Lid-Staten aangewezen bevoegde autoriteiten op verzoek van de importeur, per telex, geval voor geval, zo spoedig mogelijk, aan de Commissie het nummer of de nummers van de uitvoercertificaten, het nummer of de nummers van de invoercertificaten en de bij het lossen vastgestelde surplushoeveelheid mee.

De diensten van de Commissie nemen contact op met de Thaise autoriteiten voor het opstellen van nieuwe uitvoercertificaten om het mogelijk te maken vervolgens op grond van nieuwe invoercertificaten deze surplushoeveelheden zo spoedig mogelijk in het vrije verkeer te brengen. In afwachting van het opstellen van nieuwe uitvoercertificaten mogen de surplushoeveelheden niet in het vrije verkeer worden gebracht onder de voorwaarden vastgesteld in de door de Europese Economische Gemeenschap en Thailand gesloten overeenkomst tot vrijwillige beperking van de uitvoer.

Aan het einde van ieder kwartaal melden de door de Lid-Staten aangewezen bevoegde autoriteiten de Commissie per telex alle gevallen van surplushoeveelheden maniok van oorsprong uit Thailand in deze periode onder opgave van die hoeveelheden.

Artikel 5

In afwijking van artikel 12, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2042/75 bedraagt de zekerheid voor de in deze titel bedoelde invoercertificaten 5 Ecu per ton.

Artikel 6

1. In vak 14 van de aanvraag om het invoercertificaat en van het certificaat zelf moet de vermelding „Thailand" worden aangebracht.

Het certificaat brengt de verplichting mee uit dat land in te voeren.

2. a) In vak 20 a) van het certificaat moeten, in een van de onderstaande talen, de volgende vermeldingen worden aangebracht :

— Exacción reguladora limitada a 6 % *ad valorem* (aplicación del acuerdo de cooperación)

— Importafgiften begrænses til 6 % af værdien (jf. samarbejdsaftalen)

— Beschränkung der Abschöpfung auf 6 % des Zollwerts (Anwendung des Kooperationsabkommens)

— Εισφορά κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία (εφαρμογή της συμφωνίας συνεργασίας)

— Levy limited to 6 % *ad valorem* (application of the Cooperation Agreement)

— Prélèvement limité à 6 % *ad valorem* (application de l'accord de coopération)

— Prelievo limitato al 6 % ad valorem (applicazione dell'accordo di cooperazione)

— Heffing beperkt tot 6 % ad valorem (toepassing van de Samenwerkingsovereenkomst)

— Direito nivelador limitado a 6 % *ad valorem* (aplicação do Acordo de Cooperação) ;

— Nombre del barco (indicar el nombre del barco que figura en el certificado de exportación)

— Skibets navn (skibsnavn, der er anført i eksportcertifikatet)

— Name des Schiffes (Angabe des in der Bescheinigung für die Ausfuhr eingetragenen Schiffsnamens)

— Ονομασία του πλοίου (σημειώστε την ονομασία του πλοίου που αναγράφεται στο πιστοποιητικό εξαγωγής)

— Name of the cargo vessel (state the name of the vessel given on the export certificate)
— Nom du bateau (indiquer le nom du bateau figurant sur le certificat d'exportation)
— Nome della nave (indicare il nome della nave che figura sul titolo di esportazione)
— Naam van het schip (zoals aangegeven in het uitvoercertificaat)
— Nome do navio (indicar o nome do navio que consta do certificado de exportação);

— Número y fecha del certificado de exportación
— Eksportcertifikatets nummer og dato
— Nummer und Datum der Bescheinigung für die Ausfuhr
— Αριθμός και ημερομηνία του πιστοποιητικού εξαγωγής
— Serial number and date of issue of the export certificate
— Numéro et date du certificat d'exportation
— Numero e data del titolo di esportazione
— Nummer en datum van het uitvoercertificaat
— Número e data do certificado de exportação.

b) Het certificaat kan slechts tot staving van de aangifte ten invoer tot verbruik worden aanvaard, wanneer met name uit een kopie van het connossement die door de belanghebbende wordt overgelegd blijkt dat de produkten waarvoor de toelating tot het vrije verkeer wordt gevraagd naar de Gemeenschap zijn vervoerd met het schip dat vermeld is op het invoercertificaat.

3. In afwijking van artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3183/80 mag de hoeveelheid die in het vrije verkeer wordt gebracht niet groter zijn dan de in de vakken 10 en 11 van het invoercertificaat vermelde hoeveelheid. In dat verband wordt in vak 22 van genoemd certificaat het cijfer 0 ingevuld.

Artikel 7

1. Het invoercertificaat wordt afgegeven op de vijfde werkdag na de dag waarop de aanvraag is ingediend, behalve indien de Commissie de bevoegde instanties van de Lid-Staat per telexbericht heeft medegedeeld dat de bij de Samenwerkingsovereenkomst vastgestelde voorwaarden niet in acht zijn genomen.

Indien de voorwaarden voor afgifte van het certificaat niet in acht zijn genomen, kan de Commissie, eventueel na overleg met de autoriteiten van Thailand, passende maatregelen nemen.

2. Op verzoek van de belanghebbende en indien de Commissie toestemming daartoe per telex heeft gegeven, mag het invoercertificaat op een kortere termijn worden afgegeven.

Artikel 8

In afwijking van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2042/75 is de laatste dag waarop het invoercertificaat geldig is, de dertigste dag volgende op de laatste dag van de geldigheidsduur van het uitvoercertificaat.

Artikel 9

De Lid-Staten verstrekken de Commissie, gespecificeerd per certificaataanvraag, per telex dagelijks de volgende gegevens:

— de hoeveelheid waarvoor elk invoercertificaat wordt aangevraagd,
— het nummer van het overgelegde uitvoercertificaat dat is vermeld in het bovenste vakje van het certificaat,
— de datum van afgifte van het uitvoercertificaat,
— de totale hoeveelheid waarvoor het uitvoercertificaat is afgegeven,
— de naam van de exporteur, zoals vermeld op het uitvoercertificaat.

Artikel 10

De autoriteiten die met de afgifte van de invoercertificaten belast zijn, delen de Commissie aan het einde van ieder kwartaal per telex de niet afgeboekte hoeveelheden die op de achterzijde van de invoercertificaten voorkomen, de namen van de schepen en de nummers van de betrokken uitvoercertificaten mede.

TITEL III

Slotbepalingen

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1986.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESSEN
Vice-Voorzitter

SERIAL No

ORIGINAL

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND

EXPORT CERTIFICATE

SPECIAL FORM FOR MANIOC PRODUCTS UNDER TARIFF CCT NO. 07. 06A.

EXPORT CERTIFICATE NO.	
EXPORT PERMIT NO.	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	

3. SHIPPED PER	4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EEC

5. TYPE OF MANIOC PRODUCTS	6. WEIGHT (METRIC TON)	7. PACKING
☐ PELLETS	SHIPPED WEIGHT	☐ IN BULK
☐ CHIPS		☐ ..... BAGS
☐ OTHERS	ESTIMATED NET WEIGHT	☐ OTHERS

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVE MENTIONED PRODUCTS ARE PRODUCED IN AND ARE EXPORTED FROM THAILAND

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....
NAME & SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL & STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE OF EEC. AUTHORITIES:

VERTALING

Serienummer

Origineel

DEPARTEMENT VAN BUITENLANDSE HANDEL
MINISTERIE VAN HANDEL
REGERING VAN THAILAND

UITVOERCERTIFICAAT

SPECIAAL FORMULIER VOOR MANIOKPRODUKTEN VAN POST 07.06 A VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK DOUANETARIEF

Uitvoercertificaat nr.	
Uitvoervergunning nr.	

1. Exporteur (naam, adres en land)		2. Eerste geadresseerde (naam, adres en land)	
Naam		Naam	
Adres		Adres	
Land		Land	
3. Verscheept per		4. Land(en) van bestemming in de EEG	

5. Soort maniokprodukt	6. Gewicht (metrieke ton)	7. Verpakking
☐ Pellets	Verscheept gewicht	☐ in bulk
☐ Chips		☐ ..... zakken
☐ Andere	Geraamd nettogewicht	☐ andere

Wij verklaren hierbij dat bovengenoemde goederen zijn geproduceerd in en worden uitgevoerd uit Thailand.

Departement van Buitenlandse Handel

Datum

.....
(Naam en handtekening van de gemachtigde ambtenaar & stempel)

Dit certificaat is geldig gedurende 120 dagen na de datum van afgifte

Bestemd voor de EEG-instanties